

# APCLC 2016

## Conference programme

Friday, 21 October 2016 (pre-conference workshop & symposium)									
Preconference workshop									
9:00 – 21:00	Registration ( <b>Beihang Training Centre</b> )								
	<b>Speaker</b>	<b>Title</b>					<b>Room</b>		
9:30 – 10:30	Tony McEnery	Corpus linguistics beyond the basics					Lecture Room 806, Ruxin Building		
10:30 – 11:00	Tea break								
11:00 – 12:00	Vaclav Brezina <i>et al</i>	Corpus techniques I: Frequencies and distributions					Computer lab 811, Ruxin Building		
12:00 – 13:00	Lunch								
13:00 – 14:00	Michael Barlow	Corpus techniques II: Wordskew					Computer lab 811, Ruxin Building		
14:00 – 15:00	Dana Gablasova	Corpus linguistics and language learning					Lecture Room 806, Ruxin Building		
15:00 – 15:30	Tea break								
15:30 – 16:30	Vaclav Brezina <i>et al</i>	Corpus techniques III: Collocations					Computer lab 811, Ruxin Building		
16:30 – 16:40	Closing remarks								
Symposium: Information Retrieval and Semantic Computing (Convenor: Alex Chengyu Fang)									
	<b>Speaker</b>	<b>Title</b>					<b>Room</b>		
14:00 – 14:30	Alex Chengyu Fang <i>et al</i>	An event-based biomedical information retrieval system using knowledge graph					605, Ruxin Building		
14:30 – 15:00	Meichun Liu	Lexical semantics of spatial configuration verbs					605, Ruxin Building		
15:30 – 15:30	Clara Mingyu Wan & Alex Chengyu Fang	Relating fine-grained syntactic categories and functions to genre variation and automatic genre classification					605, Ruxin Building		
15:30 – 16:00	Feng Li	Large-scale corpus-driven phraseological sequence extraction and word sense computing					605, Ruxin Building		
16:00 – 16:30	Jingjie Li & Naixing Wei	Functional sentence stems in academic English: Their extraction method, discourse acts and co-selection patterns					605, Ruxin Building		
Saturday, 22 October 2016									
8:30 – 9:00	<b>Opening ceremony (Chair: Dr. Min Dong)</b>								
	Prof. XXX ((vice) President of Beihang University)								
	Prof. Mingyou Xiang (Dean of School of Foreign Languages)								
	Prof. Michael Barlow (President of the Asia-pacific Corpus Linguistics Association)								
9:00 – 9:10	Prof. Naixing Wei (President of the Chinese Association of Corpus Linguistics)								
9:00 – 9:10	Photo-taking (???)								
9:15 – 10:15	<b>Plenary 1: Susan Hunston</b> <i>What do numbers mean? The use of quantitative information in corpus linguistics;</i> Chair: Wenzhong Li								
10:15 – 10:30	Tea break								
	Room	TBC	TBC	TBC	TBC	TBC	TBC	TBC	Symposium
	Chair	TBC	TBC	TBC	TBC	TBC	TBC	TBC	
10:30 – 11:00	<b>Martin Weisser</b> Updating the LINDSEI for pragmatic analysis and evaluation	<b>Liyang Zhang</b> Corpus-based contrastive study of English and Chinese present perfect	<b>Le Zhang</b> Sentence stems in dissertation abstracts by Chinese science-engineering postgraduate students: from a co-selection perspective	<b>Guangsa Jin &amp; Michael Barlow</b> A Corpus-based investigation of individual differences in genre practice	<b>Yinjie Fang</b> A Regression analysis of relativizer omission by Chinese EFL learners	<b>Min Dong</b> Local grammar of logical grammatical metaphor across disciplines	<b>张宝林</b> 关于汉语中介语语料库的标注原则	<b>Corpus-based translation studies (Convenor: Jiajin Xu)</b>  <b>1.Jiajin Xu</b> A syntactic complexity analysis of	

11:00 – 11:30	<b>Dana Gablasova &amp; Vaclav Brezina</b> A Corpus approach to second language pragmatic ability: Evidence from the Trinity Lancaster Corpus	<b>Alaa Mamdouh &amp; Erhong Yang</b> Corpus-based contrastive study of English and Chinese present perfect	<b>Wenyu Lv &amp; Se-Eun Jhang</b> A corpus-based language network analysis of near synonyms in a specialized corpus	<b>Thi Ngoc Phuong Le &amp; Michael Barlow</b> Signalling nouns and rhetorical structure	<b>Guobing Liu</b> A co-matrix-based study of the coherence features in Chinese EFL learners' argumentative essays	<b>Susie Xin Sui</b> Movement in financial English: A combination of local grammar and phraseology	<b>郭曙纶 &amp; 李守纪</b> 现代汉语动词基本句型统计	translational English text  <b>2. Xiuling Xu &amp; Jiajin Xu</b> Patterns of cohesion in translational English text  <b>3. Libo Huang</b> A corpus-based investigation of the representation of colloquial features in the English translations of Chairman Mao Zedong's works—the case of imperative sentences
11:30 – 12:00	<b>Ying Zhao, Qikun Zheng &amp; Ziwei Zhou (WiP)</b> A study of interaction between intonation and pragmatic function—a case study of “So” as a discourse marker	<b>Yu Hua (WiP)</b> Corpus-based study on negative comparative constructions “X+Buru (不如) Y+Z” and “X+Bubi (不比) Y+Z”	<b>Se-Eun Jhang, Yilian Qi &amp; Yang Yu</b> A corpus-based study of trends in maritime safety standards through keyword analysis of international convention for the safety of life at sea	<b>Mengna Lu (WiP)</b> A corpus-based study on the characteristics of English majors' speech chunks	<b>Liangping Wu (WiP)</b> The positioning of finite concessive adverbial clauses of Asian learners of English	<b>Lei Zhang</b> A comparative study of local grammars of evaluation in academic research articles by native English and Chinese scholars	<b>He Huang (WiP)</b> On the building of a jquery-based GSP tagging system of academic text	
	<b>Lei Liu (WiP)</b> An analysis of the pragmatic functions of lexical bundles in TED Talks	<b>Jie Huang (WiP)</b> Construal of spatial relationships in Mandarin and English: A usage-based approach		<b>Mian Zhang (WiP)</b> Collocational frameworks in business English				
12:00 – 14:00	Lunch (Beihang Training Centre Restaurant)							
14:00 – 15:00	<b>Plenary 2: Maocheng Liang</b> <i>Corpus linguistics in the big data era: opportunities and challenges</i> ; Chair: Jianzhong Pu							
15:00 – 15:30	<b>Tea break</b>							
Room	<b>TBC</b>	<b>TBC</b>	<b>TBC</b>	<b>TBC</b>	<b>TBC</b>	<b>TBC</b>	<b>TBC</b>	Symposium
Chair	<b>TBC</b>	<b>TBC</b>	<b>TBC</b>	<b>TBC</b>	<b>TBC</b>	<b>TBC</b>	<b>TBC</b>	
15:30 – 16:00	<b>Emily Furner</b> Gendered dialog in the FABLE Corpus	<b>Peter Crosthwaite &amp; Lisa Cheung</b> Comparing learner and professional	<b>Feng Gao</b> A corpus-based study of adversatives in	<b>Guiping Zhang &amp; Zeping Huang</b> The discourse features of	<b>Weiwei Zhang &amp; Fang Wang</b> Chinese passive construction	<b>Yu Hou</b> Nominalization and implicitness/explicitness: A comparison	<b>Qin Liu &amp; Lulu Ban</b> A corpus-based study of semantic prosody of	<b>Corpus Linguistics in Korea</b>

		l writing via multidimensional analysis	introduction section	conference presentations revealed by lexical bundles	ns revisited: A corpus-based probabilistic model	n of the two English versions of <i>Hong Lou Meng</i>	verbs in Chinese science and engineering majors' English writing	<b>(Convenor: Chae Kwan Jung)</b>
16:00 – 16:30	<b>Yufang Qian &amp; Tony McEnery</b> A corpus based discourse study of Chinese medicine in UK national newspapers	<b>Jihua Dong</b> Construing referential stance via lexical bundles in L1 and L2 students' writing	<b>Kevin Feng Jiang</b> Stance and voice in academic writing: <i>The Noun that</i> construction and disciplinary variation	<b>Ruiqi Ren</b> A function-focused study of lexical bundles in fiction	<b>CHEN, Hsueh Chu et al</b> Developing a corpus-based online pronunciation learning system for Cantonese learners of mandarin	<b>Guangrong Dai</b> Nominalization features in translated Chinese: A corpus-based study	<b>Jun Lu</b> A new framework for exploring semantic preference and semantic prosody	<b>1. Heokseung Kwon</b> Recent trends of corpus linguistics in Korea; <b>2. Hong-Won Suh et al</b> Surveys on the YELC-based corpus linguistics research trends in Korea;
16:30 – 17:00	<b>Manfei Xu (WiP)</b> Corpus processed materials for advanced English reading teaching: the case with advanced Chinese EFL learners	<b>Shengyu Liao &amp; Lei Lei (WiP)</b> What we talk about when we talk about corpus: A scientometric analysis of corpus research in SSCI (2000-2015)	<b>Yuesen Yang &amp; Naixing Wei (WiP)</b> Hedging patterns and meanings in Chinese scholars' English research articles	<b>Meihua Tang (WiP)</b> A corpus-based study of Chinese female novelists' writing style	<b>Lin Yu (WiP)</b> An event integration approach to the variation of "V Dao" construction in verb complement typology: A corpus-based method	<b>Bian Wu (WiP)</b> A study of the Chinese translation of central modal verbs in Shakespeare's plays	<b>Xiaolin Yang</b> An investigation into translationese from the perspective of form and semantic prosody variation of marked passive structures in English and Chinese translation in different registers	<b>3. Jae-Woong Choe</b> A survey of language resources for Korean; <b>4. Chae Kwan Jung</b> English in North Korea: A corpus approach
	<b>Li Wang (WiP)</b> The use of academic lexical collocations by Chinese EFL learners	<b>Meng Wang &amp; Fukun Xin (WiP)</b> A study on the language materials evaluation in the framework of machine learning	<b>Ying Zhang &amp; Lei Lei (WiP)</b> Stance of noun complement constructions in academic writing	<b>Yan Ren (WiP)</b> A corpus stylistic analysis of British gothic fiction — creation of horror through keywords	<b>Hongxia Jia (WiP)</b> Causative alternation verbs in Mandarin Chinese: A corpus-based study	<b>Xuhua Zhang (WiP)</b> A bite of the ultimate dictionary		
17:00 – 17:15	Tea break							
17:15 – 18:15	<b>Plenary 3: Monika Bednarek</b> <i>Corpus linguistics and profanity ('bad' language, swear words, curse words, taboo words)</i> ; Chair: Tony Berber Sardinha							
18:15 – 19:00	<b>Poster session (Room: ???)</b>							
19:30 – 21:00	Conference dinner (Beihang Training Centre Restaurant)							
<b>Sunday, 23 October 2016</b>								

8:30 – 9:30	<b>Plenary 4: Ute Römer</b> <i>Leaner corpora, emerging constructions, and language teaching</i> ; Chair: Anping He							
9:30 – 10:00	Tea break							
Room	TBC	TBC	TBC	TBC	TBC	TBC	TBC	Symposium
Chair	TBC	TBC	TBC	TBC	TBC	TBC	TBC	
10:00 – 10:30	<b>Baramee Kheovichai</b> A corpus-based analysis of BE + being + adjective: the interplay between grammatical subjects and evaluative meanings	<b>Hai Xu &amp; Vaclav Brezina</b> Guangwai-Lancaster Chinese Learner Corpus: A profile	<b>Kathy Ling Lin</b> A comparative study of citation functions in the introductory phase of research articles	<b>Qi Wang &amp; Jiansheng Chen</b> Exploring explicitation in the English translation of Santi -- a corpus-based translation study	<b>Tony Berber Sardinha</b> Dimensions of collocation in American English	<b>Jie Ji</b> Animacy hierarchy within inanimate nouns: English corpus evidence from a prototypical perspective	<b>Fukun Xin</b> A corpus-based study on the distributional characteristics of English entities	<b>Corpus-based translation studies of Chinese classics (Convenor: Wenzhong Li)</b>  <b>1. Wenzhong Li &amp; Jianzhong Pu</b> An Intratextual analysis on English representation of Laozi's Dao, Nothingness and Thingness
10:30 – 11:00	<b>Bin Shao</b> What's wrong with "a bunch of migrants"? — a corpus-based study of the evaluative meanings of classifier constructions in English and Chinese	<b>Vaclav Brezina, Hai Xu, &amp; Songshan Zhang</b> Guangwai-Lancaster Chinese Learner Corpus: Initial explorations	<b>Lee Kok Yueh</b> A corpus-based study of academic written feedback in report writing	<b>Maria Cecilia Lopes &amp; Tony Berber Sardinha</b> Dimensions of translation variation	<b>Lei Lei &amp; Dilin Liu</b> Most useful academic English collocations for ESL/EFL learners and professionals: Their identification and validation	<b>Jeong-sook Yoo</b> A discourse study of 'make'-light verb construction in English	<b>Jian Luo</b> Visualisation of narrative trajectory and corpus stylistic character analysis	<b>2. Zequan Liu</b> A corpus-based Chinese-English cultural dictionary of <i>Hong Lou Meng</i>
11:00 – 11:30	<b>Baocui Lou</b> The development of modality expression: a corpus-based study of modal verbs in Chinese learners' academic writing	<b>Kyung Sook Kim, Goun Lee, &amp; Hong Won Suh</b> The Korean conceptualization of "heart" in second language writing	<b>Richard Hill Davis</b> Marrying corpus and genre analysis to study the use of reporting verbs in medical research articles	<b>Yuying Hu &amp; John McKenny</b> The corpus-based study of lexis in a logistics textbook	<b>Doo-Shich Kim</b> Distinguishing between 'Contain' and 'Include': A case study based on collocation and binary opposition strategy	<b>Sai Ma</b> What-nouns and where-nouns in discourse---a corpus-based study	<b>Abi Hawtin</b> The British National Corpus revisited: developing parameters for Written BNC2014	<b>3. Jinshan Wu</b> A corpus-based study on the repetitions and variations among different translations of <i>Zhuangzi</i>

11:30 – 12:00	<b>Meng Ye</b> Attitudinal stance taking in media coverage about Chinese Muslims: a comparative study between China Daily and The New York Time	<b>Hyeon Okh Kim &amp; Hye Kyung Lee</b> The use of lexical collocations by Korean learners of English: a corpus-based analysis	<b>Yong Xu</b> Contrastive study of English academic articles by Western and Chinese authors using corpus techniques	<b>Yanhong Liu</b> Cultural representations of college English textbooks in China: A corpus linguistics approach	<b>Suxiang Yang</b> A study of collocational framework in the case of “in * with”	<b>Li Li</b> Humour corpora as vocabulary assessment instruments for English majors	<b>Yanjiao Li, Jing Cao, &amp; Alex Fang</b> Visiting structural cues of assessments in SWBD-DAMSL	
12:00 – 13:30	Lunch (Beihang Training Centre Restaurant)							
13:30 – 14:30	<b>Plenary 5: Tony McEnery</b> <i>A new look at learner language – the Trinity Lancaster Corpus</i> ; Chair: Prof. Jiajin Xu							
14:30 – 15:00	Tea break							
Room Chair	TBC TBC	TBC TBC	TBC TBC	TBC TBC	TBC TBC	TBC TBC	TBC TBC	Symposium
15:00 – 15:30	<b>Ge Gao (WiP)</b> Meaning-shift unit – a new perspective on units of meaning	<b>Xinhua Yuan (WiP)</b> A diachronic study of grammatical change in English: A comparison among tagged Brown Family Corpora	<b>Yuanyuan Yang (WiP)</b> Image schema, spatial metaphor and trans-Language mapping: A study of <i>over</i> based on parallel corpus	<b>Qian Zhang (WiP)</b> A corpus-based critical discourse analysis of Diaoyu Islands reports in media coverage of the Global Times and CNN	<b>Linwei Yang (WiP)</b> Corpus-based appraisal system research: A synthesis and new attempt	<b>Yonggang Zhao (WiP)</b> The evolution of China’s image (1979-2007) in Time magazine – a corpus-based study on collocates	<b>Yu Zhang (WiP)</b> A corpus-driven study of general nouns in academic English texts: Their evaluative and organizational functions	<b>Pedagogy-oriented Corpus Data Processing (Convenor: Anping He)</b>  <b>1. Anping He</b> Multi-type phrasal units study for pedagogic purpose
	<b>Jiang Hu (WiP)</b> Studying English and Chinese meaning evolution in the framework of extended unit of meaning	<b>Hongjie Guo (WiP)</b> A variationist study of quotative be like in Canadian English: from a Labovian perspective	<b>Wanqing Hong (WiP)</b> A corpus-based behavioral profile study of near-synonyms: very, quite, pretty, rather, and fairly	<b>Haiyan Fu (WiP)</b> A corpus-based study on the discursive construction of identities of university presidents in universities’ Freshman convocation addresses	<b>Tao Yu &amp; Yun Wang (WiP)</b> Automatic identification and extraction of English verb patterns: A study based on the clustering of concordances	<b>Zuoyu Tian (WiP)</b> Is there a road to China-Indian relationship?: A corpus based discourse study of articles about the Belt and Road Initiative in Indian newspapers	<b>Qing Huang (WiP)</b> Engagement markers in introduction sections of research of writing: A comparison between Chinese doctoral students and expert writers	<b>2. Yaochen Deng</b> Alternation between must and have to in Chinese learner English -- a multifactorial corpus study  <b>3. Fan Pan</b> Comparing high-frequency multi-word constructions in L1 and
15:30 – 16:00	<b>Dana Gablasova</b>	<b>Xinyue Yao</b>	<b>Fujuan Zhou</b>	<b>Qun Zheng</b>	<b>Shijie Sun,</b>	<b>Zhongwan Mao</b>	<b>Yuichiro Kobayashi</b>	

	A corpus-based approach to the expression of subjectivity in L2 spoken English: The case of 'I + verb' construction	Exploring grammatical colloquialisation in non-native English: A case study of Philippine English	Modal verbs in Chinese English: A closer look at WILL in China Daily	Sound overly emotional: how experienced commentators criticize public speakers?	<b>Jianzhong Pu, &amp; Yaoqun Ni</b> Chinese basic meaning computational units extraction	Why not a timetable? -- a corpus-assisted study of intertextuality	<b>&amp; Akira Murakami</b> Contrastive analysis of L2 speech and writing: A multidimensional approach	L2 academic writing
16:00 – 16:30	<b>Fengchao Zhen</b> A corpus analysis of collocation: Investigating the interaction of CONSIDER and its valency patterns in learner English	<b>Bingxin Wang &amp; Naixing Wei</b> Exploring evaluative patterns in Chinese scholars and Western scholars academic texts: A corpus-driven contrastive study	<b>Sunhee Yae</b> Co-occurrence networks and trends of intensifiers <i>Acwu, Maywu, Cengmal, Nemwu</i> in Korean newspaper narratives	<b>Changpeng Huan</b> The strategic ritual of emotionality in Chinese and Australian hard news	<b>Bin Yang</b> A corpus-based study of Chinese affixes for TCSOL	<b>Hongwu Qin</b> A data-aided CDA account of the going-global confucianism	<b>Shinichiro Ishikawa</b> Can a tense/aspect variety be an index for L2 learners' proficiency?	
16:30 – 17:00	<b>Brock J. Wojtalewicz</b> A corpus-based investigation of upper-elementary learners' written lexical proficiency	<b>Rong Cao</b> Corpus-driven study of semantic description: The case of Vietnamese verbs	<b>Xiaowwen Wang</b> Different students, different guidance: Corpus application in a college "Movie English" class	<b>Liping Tang</b> Transitive representations of China's image in US mainstream newspaper: A corpus-based critical discourse analysis	<b>Raksangob Wijitsopon</b> Textual priming of "nowadays" in native speaker and non-native learner corpora	<b>Ming Liu</b> "New, Great, and Incredible!": A corpus-assisted discourse study of iPhone new product press release	<b>Haiyan Sun</b> On the developmental feature of 3-word clusters by Chinese EFL learners	
17:00 – 17:30	Closing ceremony							